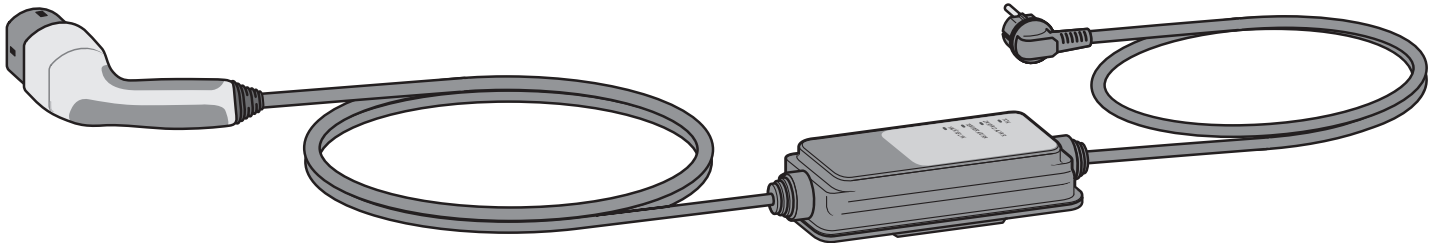


## Ulanyjynyň Gollanmasy

# Elektriki Ulagyň Zarýad Enjamy KI-GGG (Kabel Içi Gözegçilik we Goraýjy Gural)



## Mazmuny

### Elektriki Ulagň Zarýad Enjamy KI-GGG

1. Umumy maglumat.....	2
2. KI-GGG zarýad enjamynyň beýany .....	3
3. Ulanylan dykgatlar, nyşanlar we piktogrammalar .....	4
4. Howpsuzlyk ugrukdymalary.....	6
5. Esasy aýratynlyklary .....	9
6. Ulanyjy üçin bähbitler we aýratynlyklar.....	10
7. Elýeter ulaglaryň zarýad gözenekleri we ulag baglaýjylary.....	11
8. Senagat rozetkalar üçin elýeter tok kabelleri.....	12
9. Öý hojalyk rozetkalar üçin elýeter tok kabelleri.....	12
10. KIGG gözegçilik gutusynyň öň ekraný .....	14
11. Ulanys.....	15
12. Näsazlyklary ýüze çykarmak ...	15
13. Ýalňyşlyklary düzetmek .....	15
14. KIGG gözegçilik gutusynyň arka belligi.....	17

15. Hyzmat ediş we bakys.....	18
16. Önümiň üýtgetmeleri.....	18
17. Utilizasiýa.....	19
18. Kepillik maglumaty.....	19
19. Häsiýetnamalary .....	20
20. Hyzmat.....	21
21. Aralyk guraly (opsiýa) .....	21

## Gysgaltmalar

BEU .....	Batareýaly Elektriki Ulag
GAEG-S.....	Galyndy Akymy öçürýän El Guraly
EUÜE.....	Elektrik Ulagň Üpjünçilik Enjamy
FKK.....	Federal Kommunikasiýalar Komissiyasy
KIGG.....	Kabel Içi Gözegçilik Gutusy
KI-GGG.....	Kabel Içi Gözegçilik we Goraýyş Gural
ÝDD .....	Ýagtylyk Döredýän Diod (görkeziji ysýk)
BGEU .....	Baglanylyan Gibrid Elektriki Ulag

## 1. Umumy maglumat

Şu Ulanýjynyň Gollanmasy çap edilen wagtyndaky iň täze önüm maglumatlarynda esaslandyrylan. APTIV önümi oňden düýdurmazdan üýtgetmäge hukugyny özünde galdyrýar. Eger tassyklanylýan hyzmat sehi tarapyndan edilmedik bolan önümiň islendik üýtgetmeleri kepilligiň ýitirilmegine getirip biler.

Eger sizde önümi ulanmak barada soraglar bar bolsa, onda siziň hyzmat wekiliňize ýüz tutuň. Siziň sebitiňiz üçin jogapkär müşderilere hyzmat edýän gurama üçin öz ulagynyzyň gollanmasyna ýüz tutmagyňyzy haýyş edýäris! 📧

### Kompaniýa barada maglumat

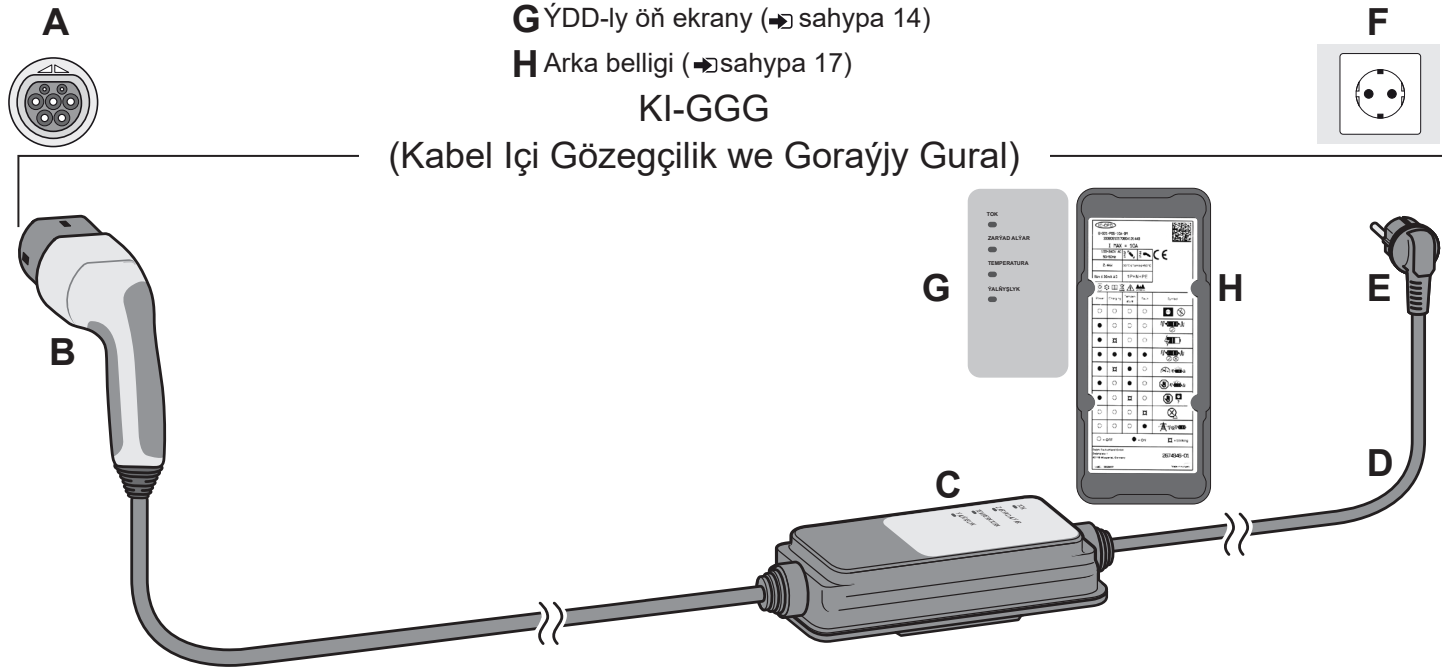
Aptiv Services Deutschland GmbH  
Am Technologiepark 1  
D-42119 Wuppertal  
GERMANIÝA

Internet: [www.aptiv.com](http://www.aptiv.com)

## 2. KI-GGG Beýany

Aýratyn ulgam komponentleriniň beýannamasy üçin aşakdaky beýana ýüz tutuň.

- A** Ulagyň zaryat gözenegi
- B** Ulagyň baglaýjysy (→ sahypa 11)
- C** Gözegçilik gutusy (KIGG)
- D** AA tok kabeli
- E** Tok wilkasy
- F** Tok ulgamynyň rozetkasy
- G** ÝDD-ly öň ekraný (→ sahypa 14)
- H** Arka belligi (→ sahypa 17)



### 3. Ulanylan dykgatlar, nyşanlar we piktogrammalar

#### Dykgatlar

#### HOWPLY

Abanýan howpy aňladýar. Şu gözükdirmäniniň ýerine ýetirilmezligi **ölüme** ýa-da **agyr şikese** getirip biler.

#### DUÝDURYŞ

Abanmagy mümkin howpy aňladýar. Şu gözükdirmäniniň ýerine ýetirilmezligi **ölüme** ýa-da **agyr şikese** getirmegi mümkin.




#### ÜNS BERIŇ

Howply ýagdaýy aňladýar. Şu gözükdirmäniniň ýerine ýetirilmezligi **yeňil** ýa-da **kiçi şikese** getirmegi mümkin.

#### BELLIK

Eger öňi alynmasa, maddy ýetmezçilige getirip biljek ýagdaýa ünsiňizi çekýär.

#### Nyşanlar

-  Ulanynyň Gollanmasynyň beýleki bölümlerine salgylanmalar
-  Başga resminamalara ýa-da gözükdirmelere salgylandyrmalar
-  Ulanymagynyň gözükdirmesi

### 3. Ulanylýan dykgatlar, nyşanlar we piktogrammalar

#### Piktogrammalar



**Gözükdirme:**  
Gözükdirmeleri berjaý ediň



**Dykgat:**  
Elektrik napryžaeniýasy



**Dykgat:**  
Ýüzüniň gyzgynlygy



**Dykgat:**  
Ýerdäki päsgelçilikler



Seresaplyk bilen göteriň

**Gözükdirme:**  
Zaryad guraly seresaplyk bilen ulanyň



**Ýol berilmeyär:**  
Birnäçe rozetka we adapterler bolmaly däl



**Ýol berilmeyär:**  
Uzaldyjy kabeller bolmaly däl



**Ýol berilmeyär:**  
Kabeli eplemän



**Ýol berilmeyär:**  
Göni gün şöhesi düşmeli däl, göni asma goragy bolmaly däl



**Ýol berilmeyär:** Suwa salmaň, suwyň göni akymyna ýa-da suwyň sepilmegine tutmaň



**Ýol berilmeyär:**  
Gara ýa-da buza degmeli däl



**Ýol berilmeyär:**  
Towlanan kabelli zaryad enjamyň ulanmaň



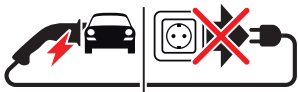
**Ýol berilmeyär:**  
Baglaýjynyň, gözegçilik gutusynyň we kabelleriň üstünden sürmäň



**Ýol berilmeyär:**  
Eger KI-GGG zaýalanan bolsa ony ulanmaň



**Ýol berilmeyär:** KI-GGG bejerjek bolmaň we ony açmaň



**Ýol berilmeyär:**  
Zaryad alýan wagty tok baglaýjysyny aýyрмаň



Işe girizmek üçin temperatura aralyklary



## 4. Howpsuzlyk ugrukdyrmalary

### ⚠ HOWPLY

#### Elektrik uryg ýa-da ot howpy



Nädogry dakylan rozetkalar ulagyň zarýad gözenegi arkaly ýokary naprýaženiýaly akkumulýatora zarýad berilýän wagty elektriki uryga ýa-da oduň döremegine getirip biler.

- KI-GGG zarýad enjamyny diňe ýerlikli zeminlemeli tok ulgamlarynda işlediň
- Zarýad üçin ulanylýan tok rozetkasy ýerli kanunlara we standartlara laýyk gelýän goragly liniýa baglanylan bolmalydyr
- Rozetka işleýän galyndy akym arkaly çalyşýan liniýa bölüji (GALB) arkaly goralmanydyr
- Gurnama gollanmasyndaky we ulagyň gollanmasyndaky howpsuzlyk gözükdirmeleri berjaý ediň

### ⚠ HOWPLY

#### Elektrik uryg, zamykaniýe, patlama



Zaýalanan ýa-da näsazlykly zarýad kabeliniň ýa-da zaýalanan ýa-da näsazlykly rozetkanyň ulanylmagy, KI-GGG zarýad enjamynyň ýerliksiz ulanylmagy ýa-da duýduryşlaryň berjaý edilmezligi zamykaniýe, ölümlü elektriki uryga, patlama, otlama we ýangylara getirip biler.

- Eger KI-GGG zarýad enjamy zaýalanan we/ýa-da hapalanan bolsa ony ulanmaň. Ulanmazdan öň kabele we baglaýja zeper ýetmegini we hapalanmagy barlaň



- Könelişen ýa-da zaýalanan rozetkany ulanmaň. Tok wilkasy ähli ýerli kodekslere we görkezmelere laýyklykda rozetkanyň içinde berk oturmalydyr

Könelişen ýa-da zaýalanan rozetka çatylan KI-GGG zarýad enjamynyň ulanylmagy agyr şikese ýa-da oduň döremegine getirip biler!

- Daşny aýyрмаň we gaplamasyny açmaň. Guralyň ulanyjy tarapyndan hyzmat edip biljek hiç hili bölegi ýokdur. Islendik hyzmat işlerini ygtyýarly adamlara buýuruň (➔sahypa 21 hyzmat maglumatyna ýüz tutuň)
- Ulagyň baglaýjysynyň içindäki hiç bölegi ellemaň
- KI-GGG zarýad enjamyna hiç hili çeňden aşa naprýaženiýe bermaň! Gural üçin ýerlikli rozetkalaryň naprýaženiýasy üçin arka belligindäki häsiýetnama ýüz tutuň
- Uzaldyjy kabelleri, kabel depleri, birnäçe rozetkalary, (ýolagçy) adapterleri, wagt sazlaýjylary we ş.m. ulanmaň



## 4. Howpsuzlyk ugrukdymalary

- Elektriki komponentleri üýtgetmäh we olary bejermäh we guraly açmaň



- Ulagyň zarýad gözenegindäki we KI-GGG zarýad enjamyndaky kontaktlary ellemäh
- Rozetkalary, baglaýjylary we KI-GGG zarýad enjamyny çyglykdan, suwdan, gardan, buzdan we beýleki suwuklyklardan gorap saklaň. Hiç haçan suwuň içine salmaň



- Ýyldyrymly howa wagty KI-GGG zarýad enjamyny rozetkadan aýyryň
- Ulagyň zarýad gözenegine ýa-da KI-GGG zarýad enjamyna hiç hili zat salmaň

- KI-GGG zarýad enjamyny diňe gözegçilik guralynyň tok ulgamyndan we ulagdan dolulygyna aýyrylan ýagdaýynda arassalaň. Arassalamak üçin gury matany ulanyň
- Derman serişdeleri, alkohol ýa-da neşe serişdeleriniň täsirindaky adamlar tarapyndan KI-GGG zarýad enjamy ulanylmaly däldir
- Ulanysyny bilmeýän ýa-da şu Ulanysynyň Gollanmasyny okamadyk adamlar tarapyndan KI-GGG zarýad enjamy ulanylmaly däldir
- KI-GGG zarýad enjamyny ulanylmagynyň howpyna baha berip bilmeýän näsag adamlardan we çagalardan daşda saklaň
- Zarýad berilýän ýerde siziň bolmadyk ýagdaýyňyzda ygtyýarsyz adamlar (meselem, oýnap ýören çagalalar) üçin KI-GGG zarýad enjamy elýeter bolmaly däldir

## ⚠ DUÝDURYŞ

### Patlama ýa-da ot howplary

Ulagyň zarýan gözenegi bilen enjamlaşdyrylandygyny anyklamak üçin, ulagyň gollanmasyna ýüz tutmagyňyzy haýyş edýäris.

KI-GGG zarýad enjamynyň komponentleri uçgun döredip ýangyn ýa-da patlama howply gazlary otlap biler.

- Patlama töwekgelçiligini peseltmek üçin, has hem garažlarda, zarýad wagty gözegçilik gutusynyň iş azyndan ýerden 20 dýuým (50 sm) beýiklikde ýerleşdirilendigini barlaň
- Patlamagy mümkin bolan gurşawlarda zarýad we gözegçilik enjamlaryny ulanmaň
- Gural diňe ulaglara zarýad bermek üçin niýetlenilendir, we zarýad wagty oňa howalandyрма gerek däl

## 4. Howpsuzlyk ugrukdyrmalary

### BELLIK

#### Zarýad we gözegçilik guraly zaýаланan bolup biler

- KI-GGG zarýad enjamyny ýiti gyralardan süremaň
- Kabeli eplemejek boluň



- Baglaýjynyň, gözegçilik gutusynyň ýa-da kabelleriň üstünden sürmäň



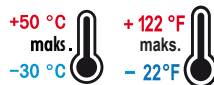
- KI-GGG tarapyna üýtgeşik mehaniki güýçleri bermäň



Seresaplyk bilen görteriň

- KI-GGG zarýad enjamyny rugsat berilýän temperatura çägindeň -22 °F (-30 °C) -den 122 °F

(+50 °C) çenli daşdan işletmäň. Ýokary ýa-da pes temperatura gurala zeper ýetirip biler



- Gabat gelmeýän ulag baglaýjylary we zarýad gözenekleri gabat getirjek bolmaň
- Towlanan kabelli KI-GGG zarýad enjamyny ulanmaň



### Niyetlenilen ulanyş

- Diňe berkidilen tok rozetkasyna göni çatylan zarýad kabelini işlediň
- Başga öndürijileriň ulaglar üçin zarýad kabellerini ulanmak gadagandyr
- Nädogry ulanyş zaýanlamaga we emläge zeper ýetmege getirip biler. APTIV -yň gurnalan kabel içi gözegçilik we gorajýy gurally (KI-GGG) zarýad enjamy elektriki ulaglar (EUÛE) üçin batareýa arkaly hereketlendirilýän elektriki

ulaglar (BEU) we baglanylyan gibrid elektriki ulaglar (BGEU) üçin baglaýjyly görterilýän zarýad guralydyr

Howpsuz, ulanyjy üçin rahatly görterilýän KI-GGG (düzgün 2) elektriki ulaglaryň eýelerine sebitleýin tok ulgamyna we ulagyň görnüşine görä 100 V - 240 V AA tok ulgamlaryna islendik ýerde baglanmaga we ulaglaryna zarýad bermäge mümkinçilik berýär.

Bu ulgam bilelikde elektriki ulagyň ygtybarly we ýeterlikli usulyny hödürleýän üç sany aýry komponentden durýar.

1. AA tok kabeli (baglaýjynyň görnüşü sebite görä) (→sahypalar 3 we 12)
2. Gözegçilik gutusy KIGG (→sahypalar 3 we 13)
3. Ulagyň baglaýjysynyň görnüşü (sebite görä) (→sahypalar 3 we 11)



## 5. Esasy aýratynlyklary

- Ulanýjy, elektriki ulag we KI-GGG zarýad enjamy üçin howpsuzlyk derejeleri
- Zeminleme gözegçiligi (modele görä)
  - Siziň görnüşiňiz arka belliginde aşakdaky nyşany görkezýän bolsa zeminleme bilen enjamlaşdyrylandyr
- KI-GGG zarýad enjamy we ulagyň baglaýjysy bilen (görnüş 1 we GB/T diňe, ➔ sahypa 11) berk baglanyşygy üçin basylýan knopkaly gup
- KI-GGG zarýad enjamy binalaryň içinde we daşynda işledilip biler. Giňişleýin maglumat üçin, arka bellige ýüz tutuň (➔ sahypa 17)



- Zeminleme gözegçilikli görnüşler goraýjy geçiriji bolmadyk tok ulgamlarynda işlemeýär
- Dört ÝDD-ler (öň ekranyň giňişleýin beýany, ➔ sahypa 14)
- Zarýad liniýa bölüji (GAEG-S) liniýanyň awtomatiki täzeden ýapylmagy bilen

## 6. Ulanyjy üçin bähbitler we aýratynlyklar

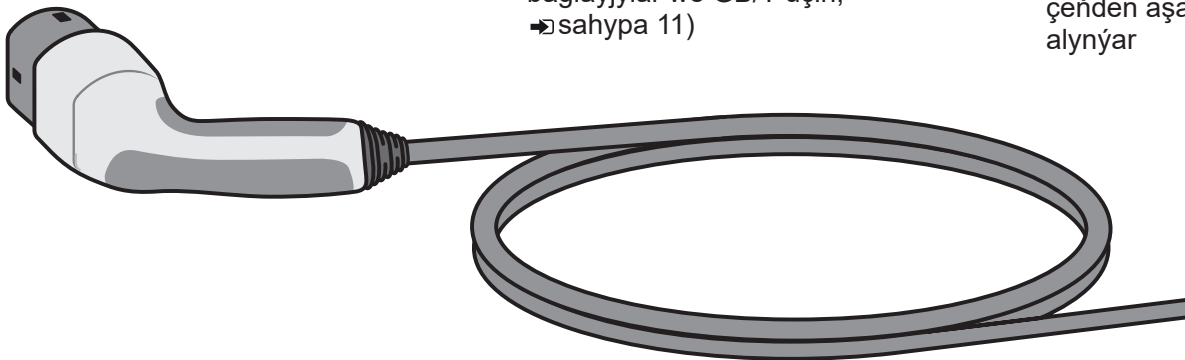
Şu KI-GGG zarýad enjamy batareýa arkaly hereketlendirilýän ulaglary (BEU) ýa-da baglanylýan gibrid elektriki ulaglary (BGEU) hiç hili goşmaça guralsyz zarýad bermäge mümkinçilik berýär. Ulanyja rahatly baglanyjy ulgamy ulagyň zarýad gözenegine we bar bolan elektriki infrastruktura ulagyň baglaýjysyny göniden göni baglaýar.

KI-GGG zarýad enjamy standart zeminlenen tok üpjünçiligini öý hojalyk rozetkalaryna berýär 100 V dan 240 V çenli 50/60 Hz (modeliň görnüşine görä) we siziň guralyňyzyň gözegçilik gutusynyň arka belligindäki häsiýetnamalara laýyklykda 6 A dan 16 A çenli zarýad akymyny berýär. ☑

### Ulag kabeli:

- IEC 62196-1 Baglaýjylar, rozetkalar-çykaryjylar, ulag baglaýjylar we ulag gözenekleri - Elektriki ulaglary geçirijili zarýady - Bölüm 1: Umumy talaplar
- IEC 62196-2 Baglaýjylar, rozetkalar-çykaryjylar, ulag baglaýjylar we ulag gözenekleri - Elektriki ulaglary geçirijili zarýady - Bölüm 2: Ölçegleýin gabat gelmegi we a.a. Iňnesi üçin we kontakt turbajygynyň esbaplary üçin özara çalyşylmagy talaplar
- Mikro-öçüriji esasly ýakynlyk öçürijisi (diňe görnüş 1 ulag baglaýjylar we GB/T üçin, ➔sahypa 11)

- Gyra tutawajy aňsat, taýmasyz gulplama gözegçiligi üçin (diňe görnüş 1 ulag baglaýjylar we GB/T üçin, ➔sahypa 11)
- Ýerlikli goldaw üçin ergonomiki rezin tutgy
- Ulagyň zarýad gözeneginiň we tok rozetkanyň dogry baglanylmagynda, ähli çykyş ýüzler we çykaryjylar kontaktdan doly goralýarlar
- Temperatura gözegçilik etmek
  - KI-GGG zygiderli tok baglaýjyny içindäki temperatura gözegçilik edýär, şeýlelikde tok baglaýjynyň belli ýagdaýlarda çeňden aşa gyzmagynyň öňi alynýar



## 7. Elýeter ulaglaryň zaryad gözenekleri we ulag baglaýjylary

Ýurda laýyk enjamlara görä, dürli ulag zaryad gözenekleri we ulag baglaýjylary üpjün edilýär.



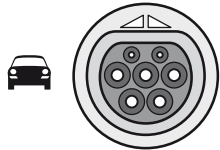
Diňe siziň ýurduňyz üçin tassyklanylýan zaryad enjamlaryny ulanyň.

### Ulagyň zaryat gözenegi

### Ulagyň baglaýjysy

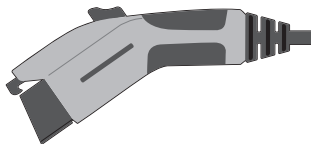
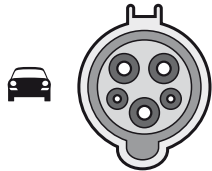
### Görnüş

### Elýeter zaryat gözenekler



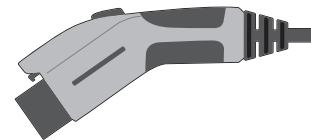
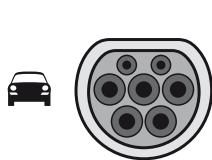
IEC 62196-2  
Görnüş 2

- Iki 3 mm kontakt şleyf gözegçilik kontakty üçin
- Iki 6 mm kontakt şleyf liniya üçin
- Bir 6 mm kontakt şleyf zeminleme kontakty üçin



IEC 62196-2/  
SAE-J1772-2009  
Görnüş 1

- Iki 1,5 mm kontakt şleyf gözegçilik kontakty üçin
- Iki 3,6 mm kontakt şleyf liniya üçin
- Bir 2,8 mm kontakt şleyf zeminleme kontakty üçin



GB/T 20234.2  
Görnüş GB/T

- Iki 3 mm kontakt iňne gözegçilik kontakty üçin
- Iki 6 mm kontakt iňne liniya üçin
- Bir 6 mm kontakt şleyf zeminleme kontakty üçin

## 8. Senagat rozetkalar üçin elýeter tok kabelleri

Ýerlikli tizlikli zaryad üçin, diňe indiki tok baglaýjylaryny ulanyň. Maksimum zaryad geçirijiligi 3.6 kW çenli (tok ulgamyna/öý baglanyşygyna we gurnalan zaryad berjä görä).

- ➔ Sahypa 20 „Häsiýetnamalar“ göz öňünde tutuň.
- ☑ Ulagyň gollanmasyndaky gözükdirmeleri berjaý ediň.

### Rozetka Baglaýjy Görnüş



IEC 60309-2  
CEE 16/3  
Kamping görnüşü



JIS C 8303  
(JWDS-0033)

## 9. Öý hojalyk elektrik rozetkalary üçin tok kabelleri dürli ýurtlaryň görnüşlerinde elýeterlidir

### Rozetka Baglaýjy Görnüş



NEMA-5-15  
Görnüş B



CEE 7/7  
Görnüş E/Görnüş F  
„Schuko“



BS 1363  
Görnüş G



AS 3112  
Görnüş I



GB 2099.1  
Görnüş I



SEV 1011  
Görnüş J

### Rozetka Baglaýjy Görnüş



AFSNIT 107-2 D1  
Görnüş K



CEI 23-50  
Görnüş L



SANS 164-1  
Görnüş M



NBR 14136  
Görnüş N



TIS 166-2549  
Görnüş O



IRAM 2073  
Görnüş I



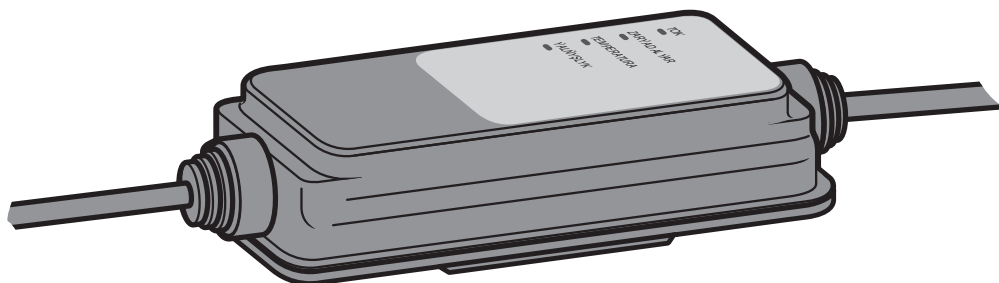
CNS 690  
Görnüş B

**KIGG:**

- IEC 61851-1 Elektriki ulagyň geçirijili zaryad ulgamy – Bölüm 1: Umumy talaplar
- Zeminleme gözegçiligi
- Enjama görä, KIGG goraýjy geçirijiniň garşylygyny ölçeyär we şol ölçeg çeňden aşa uly bolsa zaryad prosessini saklaýar





- Zaryad liniya bölüji GAEG-S (elektriki urgydan gorag guraly)
- Ters akymlyary anyklaýar we zaryad prosessini öçürýär
- Işe girizilenden soň we her bir zaryad aýlawynyň öňünden özbaşdak barlag aýlyk gözden geçirişiň gerekligini aýyrýar

- Zaryad liniya bölüji ÇAT/ÖÇÜR
- Belli ýalňyşlyklardan soň we 5 minut garaşma wagtyndan soň zaryad prosessini dowam etdirmäge rugsat berýär
- Ýalňyşlyk düzedilen bolsa, ulanyjynyň goşulmagyna gerek ýok
- Temperatura gözegçilik etmek
- KIGG gutynyň içidäki temperatura gözegçilik edýär we belli şertlerde çeňden aşa gyzmagyň önüni alýar



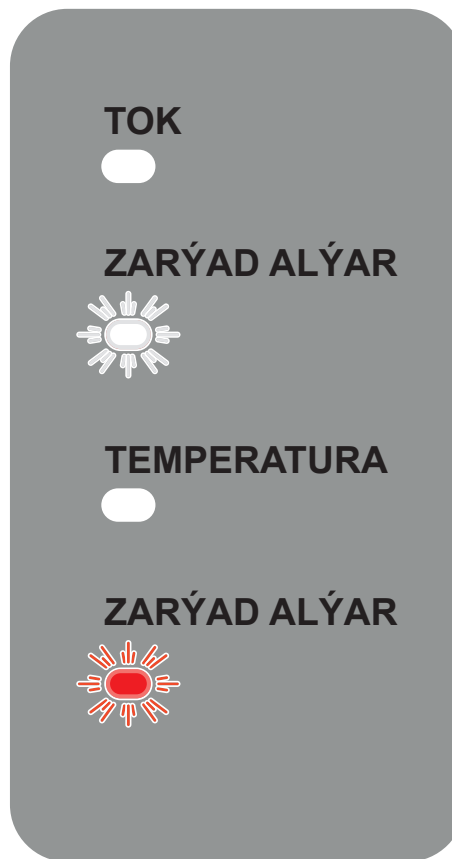
## 10. KIGG yň öň ekrany

KI-GGG nyň öň paneli dört sany görkeziji ýşyklar bilen enjamlaşdyrylan:

- 
**TOK** ýanan wagty:  
Ulgamdan gelyän tok çatylan we KI-GGG ulanys üçin taýýar
- 
**ZARÝAD ALÝAR** ýanyp öçýär:  
Ýanyp öçýän ýşyk ulaga energiýanyň berilýändigini görkezýär
- 
**TEMPERATURA** ýanan wagty:  
Içerki temperatura belli ölçegden geçýär
- 
**ÝALŇYŞLYK** ýanyp öçýän gyzyl:  
Zarýad ulgamynyň ýalňyşlygyny görkezýär

Işletme tertibine laýyklykda, KI-GGG zarýad enjamy dürli üzüksiz ýanýan we/ýa-da ýanyp öçýän ÝDD-laryň kombinasiýalaryny döredýär.

(Goşmaça düşündirişler üçin, ➔sahyfa 17 ýüz tutuň)



## 11. Ulanys

KI-GGG zarýad enjamyňzyň ulanyşy üçin, indiki gözükdirmeleri berjaý ediň:

1. Ulag we KI-GGG zarýad enjamy üçin gollanmalary we gözükdirmeleri doly okañ we düşüniň



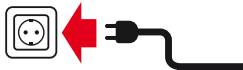
- KI-GGG zarýad enjamynyň kabeliniň towlaryny dolulygyna aýyryň



2. Būdüremegiň oňüni almak üçin kabelleriň ähli uzynlygynda dogry ýazylandygyny barlaň



3. Tok baglaýjysyny rozetka salyň



4. Tok ÝDD üzüksiz ýanýança garaşyň



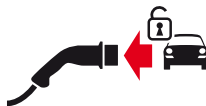
5. Ulag baglaýjysyny ulagyň zarýad gözenegine salyň



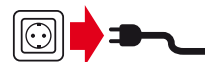
6. Zarýad prosessi awtomatiki başlar



7. Zarýad prosessiniň arasyny üzmek üçin, ulagyň zarýad gözenegini açyň we ulagyň baglaýjysyny aýyryň



8. Tok baglaýjysyny rozetkadan aýyryň



9. KI-GGG zarýad enjamyny howpsuz ýerde saklaň

## 12. Näsazlyklary ýüze çykarmak

1. Ekran: ÝALŇYŞLYK ÝDD üç gezek ýanyp oçýar we ondan soň gysga arakesme berýär

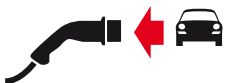


2. Rozetkany barlaň ýa-da KI-GGG zarýad enjamyny göni gün şöhlesinden ýa-da ýokary temperaturalardan goraň

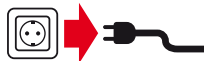
## 13. Ýalňyşlyklary düzetmek

Indiki ýaly dowam ediň:

1. Ulag baglaýjysyny ulagyň zarýad gözeneginden aýyryň



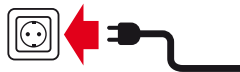
2. Tok baglaýjysyny rozetkadan aýyryň



3. Takmynan 5 sekund garaşyň



4. Tok baglaýjysyny rozetka seresaplyk bilen salyň



5. Tok ÝDD üzüksiz ýanýança garaşyň



6. Ulag baglaýjysyny ulagyň zarýad gözenegine salyň



7. Zarýad prosessi awtomatiki täzeden başlar



## BELLIK



Eger ÝALŇYŞLYK ÝDD zarýad prosessden soň ýa-da dowamynda üzüksiz gyzyl ýansa, guraly ulanmaň; öz sebitleýin müşderilere hyzmat edijä yüz tutuň (→ sahýpa 21).





## 14. KIGG yň arka belligi

TOK	ZARÝAD ALÝAR	TEMPERATURA	ÝALŇYŞLYK	Piktogramma	Beyan
					Tok üpjünçiligi tapylmady
					KI-GGG ulanyş üçin taýýar
					Zaryad alýar
					KI-GGG şu wagt özbaşdak barlagy geçirýär
					Ýokary temperatura sebäpli haýal zaryad prosessi. Zaryad prosessi köp wagt alyp biler
					KIGG temperaturasynyň ýokarlanmagy sebäpli zaryad almagynyň arasynyň üzülmegi. Tok ulgamy rozetkany barlaň ýa-da KI-GGG zaryad enjamyny göni gün şöhesinden gorañ
					Tok baglaýjynyň temperaturasynyň ýokarlanmagy sebäpli zaryad prosessiniň arasynyň üzülmegi
					Ýalňyşlyk (→sahypa 16)
					Tok ulgamy ölçürlen we bu gural bilen zaryad bermek üçin ulanylyp bilmez. Tok ulgamynyň rozetkasy elektriki hünärmeni tarapyndan barlanylmalydyr

= ÇAT

= ÖÇÜR

= Ýanyp öçýär

## 15. Hyzmat ediş we bakys

### HOWPLY

**Elektrik urgý, zamykaniýe,  
patlama**

Dykgat! Elektriki urgynyň we gurala zyýanyň howpyny azaltmak üçin, baglaýjylary we gaplamany aňrybaşy seresaplyk bilen arassalaň.



KI-GGG zarýad enjamyny gury mata bilen arassalaň.

Arassaçylyk suwuklyklary ýa-da ýangyn howply erginleri, alkohol ýa-da benzin ýaly, hiç ulanmaň.



Himiki maddalar bilen arassalamak ýa-da islendik başga kontakt gurala zyýan ýetirip biler we gadagandyr.

## 16. Önümiň üýtgetmesi

### ÜNS BERIŇ!



Ygtyýarly hyzmat ediş sehi tarapyndan edilmedik önümiň islendik üýtgetmeleri ýa-da üýtgedilmegi, FKK Laýyklygynyň ýitirilmegine getirýär we gadagandyr.

## 17. Utilizasiya



Ulanysdan çykarylan gurallaryň utilizasiýasy degişli ýurt-áýratynlykly we sebitleýin kanunlara we düzgünlere laýyklykda amala

aşyrylmalydyr. Enjam we batareýalar öý hojalyk zibil bilen hiç haçan utilizasiýa edilmeli däldir.

- Ulanysdan çykarylan enjam elektroniki zibil üçin kabul ediş desgasyna tabşyrylmalydyr ýa-da dilleriňiziň üsti bilen utilizasiýa edilmelidir
- Gaplama serişdelerini karton, kagyz we plastik üçin ýerlikli kabul ediş sebetlere utilizasiýa ediň

## 18. Kepillik maglumaty

APTIV şu önümiň maddasynyň we işlenilmegini defektsiz bolmagyny, sol sanda-hem dizaýn ýalňyşlyklaryndan satyn alynan senesinden başlap bir (1) ýyl möhleti bilen kepillendirýär. Eger önümiň maddasynyň, öndürilmeginiň ýa-da gurluşynyň defekti şol kepillik möhletiniň içinde anyklanylsa, APTIV öz garaýşyna görä defektlý önümi bejereý ýa-da çalyşyp berer. Bejergi bölekleri we/ýa-da çalyşyрма

önümleri APTIV garaýşyna görä ýa täze ýa-da täzededen işlenilen önümler bilen çalyşylyp bilner. Bu çäkli kepillik nädogry gurnalmagy, baglanylan gurallaryň nädogry baglanylmagy, daşky elektriki bökdenceçlikler, heläkçilik, betbagtçylyk, ters ulanylmagy ýa-da APTIV tarapyndan ýazmaça tassyklanylmadyk önümiň islendik üýtgetmeler sebäpli ýeten zyýanyň bejergisini öz içine almaýar. Çäkli kepillik bilen ýapylmaýan islendik hyzmat bejergiler bejergi wagtynda degişli bolan nyrlarda, şertlerde we ýagdaýlarda ýerine ýetirilmelidir.

Şu önüm bilen bagly islendik başga aýdylan ýa-da göz önünde tutulan kepillikler, şol sanda umumy laýyklyk we belli maksat üçin ýerlilik, şu resminama arkaly aýyrylýar. Käbir ýurtlarda, göz önünde tutulan kepillikleriniň aýyrylmagyna rugsat berilmeýär, şol sebäpli ýokardaky sözlem siziň ýagdaýyňyza degişli bolman hem biler.

Eger önüm ýokardaky kepillige laýyk gelmese, ýokarda doly beýan edilişi ýaly siziň ýeketäk çözgüdiňiz defektlý önümiň çalyşylymagy ýa-da bejerilmegi bolar. Hiç hili ýagdaýlarda APTIV, satyş ýa-da hyzmat wekili ýa-da ene kompaniýasy müşderiniň ýa-da islendik üçünji tarapyň önünde önümiň satyş bahasyndan artyk gelyän zyýanlar üçin jogapkärçilik

çekmeýär. Bu çäklendirme islendik görnüşli göni ýa-da göni däl zyýanlara, ýitirilen girdeýjilere, ýitirilen goýumlara ýa-da ýörite, tötänleýin zyýanlara, jezalandyryş ýa-da netijeleýin zyýanlara, şertnamanyň bozulmagy, raýat bozulmalar ýa-da islendik beýleki ýollar arkaly alynan, ýa-da eger şeýle zyýanlar önümiň ulanylmagy ýa-da nädogry ulanylmagy sebäpli, APTIV ýa-da ygtyýarly wekil ýa-da APTIV dileri şeýle zyýanlaryň mümkinçiligini üçünji tarapdan habar berilen bolsa-da, ýa-da beýleki talaplary öz içine almaýar.

Käbir ýurtlarda, käbir önümler üçin tötänleýin ýa-da netijeleýin zyýanlaryň aýyrylmagyna rugsat berilmeýär, şonuň çin ýokardaky çäklendirme ýa-da aýyрма siziň üçin degişli bolman hem biler.

Bu kepillik size belli kanunçylyk hukuklaryny beryär, we siziň ýurda ýurda tapawutlanýan beýleki hukuklaryňyz hem bolup biler.

**Öz müşderi hyzmat işgärleriňize ýüz tutmagyňyzy haýyş edýäris. Öz jogapkär müşderi hyzmat ediji üçin, öz ulagyňyzyň gollanmasyna ýüz tutmagyňyzy haýyş edýäris!**

## 19. Häsiyetnamalary

### Elektriki häsiyetnamalary

Tok:	maks. 3.6 kW (modele we görnüşe görä)
Nominal akym:	maks. 16 A (modeliň wariandyna görä)
Nominal naprýażeniýe:	1-faza: 100 - 240 V ~ (modeliň wariandyna görä)
Tok ulgamynyň ýygylgy:	50 Hz - 60 Hz
Çeňden aşa naprýażeniýanyň tapgyry:	II
Nominal gysga wagtlaýyn saklaýyş akymy:	< 10 kA rms
Galyndy akym guraly:	Görnüş A
Gorag synpy:	II
IP gorag synpy:	IP67 (KIGG)
Tok baglaýjynyň görnüşleri:	Sahypa 12 Senagat rozetkalar üçin elýeter tok baglaýjylary Öý hojalyk rozetkalar üçin elýeter tok baglaýjylary
Ulaglaryň zarýad gözenekleriniň we ulag baglaýjylarynyň görnüşleri:	Sahypa 11 Elýeter ulaglaryň zarýad gözenekleri we ulag baglaýjylary

### Ölçeşler we agram

KI-GGG zarýad berijiniň ölçegleri:	Takmynan 3.74 dýuým x 8.66 dýuým x 2.32 dýuým (95 mm x 220 mm x 59 mm) (ixbxç)
KI-GGG zarýad berijiniň agramy:	Takmynan 5.18 funt. (2.35 kg)
<b>Gurşaw şertleri</b>	
Işletme temperaturasy:	-22 °F den +122 °F çenli (-30 °C dan +50 °C çenli)
Saklama temperaturasy:	-40 °F dan +158 °F çenli (-40 °C dan +70 °C çenli)
Çyglyk:	95% çenli, kondensirlemesiz
Beyiklik:	maks. 16,404 fut (5,000 m) deňiz derejesinden

### Ugrukdyrmalar we standartlar

Ýewropa Bileleşiginiň Görkezmeleri:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2014/35/EU, 2014/30/EU</li> <li>• 2011/65/EU</li> </ul>
Standartlar:	KI-GGG zarýad enjamy ähli degişli IEC we EN standartlaryna we düzgünlerine, milli kanunçylygynyň, şol sanda hem Ýewropanyň we halkara düzgünleriniň çäklerinde, laýyk gelyär. Zerur bolsa, ýerlikli laýyklyk namasy elýeter edilip bilner

## 20. Hyzmat

Ýardam üçin ýerli dileriňize ýüz tutmagyňyzy haýyş edýäris.

Habarlaşmak üçin maglumat üçin, öz ulagyňyzyň eýeçilik gollanmasyna ýüz tutmagyňyzy haýyş edýäris! 📍



## 21. Opsiýaly aralyk guraly (modele görä)

Gerek bolmadyk wagty aralyk guraly aýyryň:

